

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

9 JUILLET 2013

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 8 mars 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Corée tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 29 août 1977, telle que modifiée par la convention additionnelle signée à Bruxelles le 20 avril 1994

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 23 mai 2000

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. HELLINGS

Voir:

Documents du Sénat :

5-2121 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

Voir aussi :

Documents du Sénat :

5-2123 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

9 JULI 2013

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 8 maart 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 29 augustus 1977, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 20 april 1994

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 15 september 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 23 mei 2000

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER HELLINGS

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-2121 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Zie ook :

Stukken van de Senaat :

5-2123 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : Karl Vanlouwe.**Membres / Leden :**

N-VA	Patrick De Grootte, Bart De Nijn, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken.
sp.a	Bert Anciaux, Dalila Douifi.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Ecolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bousetta, Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoeri Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Morael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné ces projets de loi lors de sa réunion du 9 juillet 2013.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Protocole entre le Royaume de Belgique et la République de Corée, signé à Bruxelles le 8 mars 2010, a pour but d'adapter l'article 25 de la Convention existante relative à l'échange de renseignements en matière fiscale, sur la base de la dernière version de la disposition correspondante du modèle OCDE de convention d'imposition.

Le Protocole entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009, a pour but d'adapter l'article 26 de la Convention existante relative à l'échange de renseignements en matière fiscale, sur la base de la dernière version de la disposition correspondante du modèle OCDE de convention d'imposition.

Ces adaptations, qui prévoient notamment l'échange de données bancaires, s'inscrivent dans un processus mondial de renforcement de la coopération internationale en matière fiscale.

Les principales caractéristiques du nouvel article 25 sont les suivantes :

— les renseignements échangés sont les renseignements qui seront vraisemblablement pertinents pour l'application des dispositions de la Convention et de la législation interne relative aux impôts visés à l'article 25;

— les impôts belges visés sont tous les impôts perçus directement ou indirectement par le gouvernement fédéral ainsi que par les entités fédérées ou les pouvoirs locaux;

— l'État à qui des renseignements sont demandés doit les collecter, même si ceux-ci ne sont utiles qu'à l'autre État;

— l'échange de renseignements est explicitement étendu aux renseignements détenus par les banques; l'administration fiscale belge pourra donc obtenir des renseignements détenus par les établissements bancaires établis en Corée en vue de soumettre un contribuable à l'impôt belge.

Les principales caractéristiques du nouvel article 26 sont les suivantes :

— les renseignements échangés sont les renseignements qui seront vraisemblablement pertinents pour

I. INLEIDING

De commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 9 juli 2013.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het op 8 maart 2010 te Brussel ondertekende Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea heeft tot doel artikel 25 van de bestaande Overeenkomst, dat betrekking heeft op de uitwisseling van inlichtingen inzake fiscale aangelegenheden, aan te passen aan de laatste versie van de overeenkomstige bepaling van het OESO-model van belastingverdrag.

Het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland, gedaan te Brussel op 15 september 2009, heeft tot doel artikel 26 van de bestaande Overeenkomst, dat betrekking heeft op de uitwisseling van inlichtingen inzake fiscale aangelegenheden, aan te passen aan de laatste versie van de overeenkomstige bepaling van het OESO-model van belastingverdrag.

Deze aanpassingen die inzonderheid in de uitwisseling van bankgegevens voorzien, kaderen in een wereldwijd proces ter versterking van de internationale samenwerking in belastingzaken.

De belangrijkste kenmerken van het nieuwe artikel 25 zijn de volgende :

— de uitgewisselde inlichtingen zijn de inlichtingen die naar verwachting relevant zullen zijn voor de toepassing van de bepalingen van de Overeenkomst en van de interne wetgeving inzake de door artikel 25 beoogde belastingen;

— de beoogde Belgische belastingen zijn alle belastingen, directe of indirecte, die door de federale regering, evenals door de gefedereerde entiteiten of de lokale overheden, worden geheven;

— de Staat die om inlichtingen wordt gevraagd, moet die inlichtingen inwinnen, zelfs indien ze enkel van nut zijn voor de andere Staat;

— de uitwisseling van inlichtingen wordt uitdrukkelijk uitgebreid tot inlichtingen die in het bezit zijn van banken; derhalve zal de Belgische belastingadministratie inlichtingen kunnen verkrijgen die in het bezit zijn van de in Korea gevestigde bankinstellingen om een belastingplichtige aan de Belgische belasting te onderwerpen.

De belangrijkste kenmerken van het nieuwe artikel 26 zijn de volgende :

— de uitgewisselde inlichtingen zijn de inlichtingen die naar verwachting relevant zullen zijn voor de

l'application des dispositions de la Convention et de la législation interne relative aux impôts visés à l'article 26;

— les impôts belges visés sont tous les impôts perçus directement ou indirectement par le gouvernement fédéral ainsi que par les entités fédérées ou les pouvoirs locaux;

— l'État à qui des renseignements sont demandés doit les collecter, même si ceux-ci ne sont utiles qu'à l'autre État;

— l'échange de renseignements est explicitement étendu aux renseignements détenus par les banques; l'administration fiscale belge pourra donc obtenir des renseignements détenus par les établissements bancaires établis en Islande en vue de soumettre un contribuable à l'impôt belge.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Hellings fait remarquer que les Protocoles avec la Corée et avec l'Islande à la différence des Accords en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale (voir doc. Sénat, n^{os} 5-2120/1, 5-2122/1, 5-2124/1, 5-2134/1, 5-2135/1 et 5-2136/1) prévoient en plus d'un échange d'information, un dispositif qui empêche la double imposition. Cela s'explique par le fait que certains petits pays ne connaissent pas de système d'imposition.

Le représentant du ministre des Finances confirme ce qui vient d'être dit et renvoie aussi à la discussion relative aux Accords cités (doc. Sénat, n^o 5-2120/2). Il ajoute qu'une procédure de concertation en cas de conflits, de difficultés ou de doutes entre les parties au sujet de l'application des deux Protocoles est prévue, tout comme c'est le cas dans les Accords. Une procédure similaire est déjà prévue dans les conventions préventives de la double imposition que la Belgique a conclues avec la Corée et avec l'Islande.

IV. VOTES

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 8 mars 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Corée tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 29 août 1977, telle que modifiée par la convention additionnelle signée à Bruxelles le 20 avril 1994 (doc. Sénat, n^o 5-2121/1)

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que le projet de loi dans son ensemble, sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

toepassing van de bepalingen van de Overeenkomst en van de interne wetgeving inzake de door artikel 26 beoogde belastingen;

— de beoogde Belgische belastingen zijn alle belastingen, directe of indirecte, die door de federale regering, evenals door de gefedereerde entiteiten of de lokale overheden, worden geheven;

— de Staat die om inlichtingen wordt gevraagd, moet die inlichtingen inwinnen, zelfs indien ze enkel van nut zijn voor de andere Staat;

— de uitwisseling van inlichtingen wordt uitdrukkelijk uitgebreid tot inlichtingen die in het bezit zijn van banken; derhalve zal de Belgische belastingadministratie inlichtingen kunnen verkrijgen die in het bezit zijn van de in IJsland gevestigde bankinstellingen om een belastingplichtige aan de Belgische belasting te onderwerpen.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Hellings wijst erop dat de Protocollen met Korea en IJsland, in tegenstelling tot de Akkoorden inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden (zie stuk Senaat nrs. 5-2120/1, 5-2122/1, 5-2124/1, 5-2134/1, 5-2135/1 en 5-2136/1) niet alleen voorzien in gegevensuitwisseling, maar ook in een regeling die dubbele belasting voorkomt. Dat wordt verklaard door het feit dat sommige kleine landen geen belastingstelsel hebben.

De vertegenwoordiger van de minister van Financiën bevestigt dit en verwijst ook naar de bespreking van de genoemde Akkoorden (stuk Senaat, nr. 5-2120/2) en legt verder uit dat net zoals bij de Akkoorden, mogelijke conflicten, moeilijkheden of twijfelpunten aangaande de toepassing van beide Protocollen kunnen worden opgelost door middel van een overlegprocedure. Deze procedure wordt reeds voorzien door de bestaande overeenkomsten ter vermijding van dubbele belasting die België met Korea en IJsland heeft gesloten.

IV. STEMMINGEN

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 8 maart 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 29 augustus 1977, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 20 april 1994 (stuk Senaat, nr. 5-2121/1)

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 23 mai 2000 (doc. Sénat, n° 5-2123/1)

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que le projet de loi dans son ensemble, sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Benoit HELLINGS.

Le président,

Karl VANLOUWE.

*
* *

Textes adoptés par la commission :

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 8 mars 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Corée tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 29 août 1977, telle que modifiée par la convention additionnelle signée à Bruxelles le 20 avril 1994 (doc. Sénat, n° 5-2121/1)

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi (voir le doc. Sénat, n° 5-2121/1 — 2011/2012).

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 23 mai 2000 (doc. Sénat, n° 5-2123/1)

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi (voir le doc. Sénat, n° 5-2123/1 — 2011/2012).

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 15 september 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 23 mei 2000 (stuk Senaat, nr. 5-2123/1)

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

Benoit HELLINGS.

De voorzitter,

Karl VANLOUWE.

*
* *

Door de commissie aangenomen teksten :

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 8 maart 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 29 augustus 1977, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 20 april 1994 (stuk Senaat, nr. 5-2121/1)

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp (stuk Senaat, nr. 5-2121/1 — 2011/2012).

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 15 september 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 23 mei 2000 (zie stuk Senaat, nr. 5-2123/1)

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp (stuk Senaat, nr. 5-2123/1 — 2011/2012).